

# OBSAH | INHALT



4 - 7  
ZAJÍMAVOSTI  
INTERESSANTES



8 - 9  
PODPORA VZDĚLÁVÁNÍ  
FÖRDERUNG VON WEITERBILDUNG



10 - 11  
PORADNA NUTRIČNÍ TERAPEUTKY  
BERATUNGSTELLE DER  
ERNÄHRUNGSTHERAPEUTIN



12 - 13  
LIDÉ  
MENSCHEN



14 - 17  
109. LÁZEŇSKÁ SEZÓNA ZAHÁJENA  
109. KURSAISON ERÖFFNET





18 - 20  
ART FORUM



21 - 23  
NABÍZÍME, DOPORUČUJEME  
WIR BIETEN AN, EMPFEHLEN



24 - 27  
LUHAČOVICKÉ OKÉNKO  
NACHRICHTEN AUS LUHAČOVICE

AQUAVIVA, šestý ročník | číslo 2, Registrace MK ČR E 21573, Vydavatel: Léčebné lázně Jáchymov a.s.,  
T. G. Masaryka 415, 362 51 Jáchymov, Tel.: +420 353 833 333, info@laznejachymov.cz,  
Grafika: Josef Beneš - grapha.cz, Foto: Yana Zolotoverkhaya, archiv lázní | [www.laznejachymov.cz](http://www.laznejachymov.cz),   
AQUAVIVA, sechsten Jahrgang | 2. Nr., Register MK ČR E 21573, Herausgeber: Léčebné lázně Jáchymov a.s.,  
T. G. Masaryka 415, 362 51 Jáchymov, Tel.: +420 353 833 333, info@laznejachymov.cz,  
Grafik: Josef Beneš - grapha.cz, Foto: Yana Zolotoverkhaya, Kurortarchiv | [www.laznejachymov.cz/de](http://www.laznejachymov.cz/de), 

# EDITORIAL



**CZ** Vážení a milí hosté,  
současné teploty už nikoho ne-  
nechají na pochybách, že tu máme  
léto, čas prázdnin a dovolených.  
Ačkoliv přišlo ve stejnou dobu jako  
jindy, tak je v obou našich lázních  
o něco jiné než ta předchozí. Liší se  
skladbou našich hostů a pacientů  
i nástupními termíny pojištěnců,  
které jsou letos znatelně delší než  
loni.

V jáchymovském mixu národností  
citelně chybí Rusové. Jejich po-  
myslná místa ale obsadila klien-  
tela z arabského světa a pacienti  
pojištětoven. Jak se v zimě objevili  
lyžaři a rodiny s dětmi, tak se nyní  
v našich penzionech a kapacitách  
pro aktivní lidi objevují cyklisté  
a turisté. V Luhačovicích, které  
jsou tradičně česko-slovenské, je  
nejviditelnější změnou rostoucí  
koncentrace návštěvníků města  
v lázeňském parku. Ten je po loňské  
obnově letos zase o stupeň krásněj-  
ší, jak se stromy i keře rozrůstají.  
K pobytu v lázeňské části města  
ale motivuje i rekonstrukce dlouhé  
ulice Dr. Veselého. V nové podobě  
se jí dočkáme v srpnu. Nabídne  
skutečnou promenádu, jak je patrné  
z její hotové části. Co vidět není, ale  
změnilo se hodně, je skladba léče-  
ných diagnóz. Pacienti s onemocně-  
nými pohybového aparátu již tvoří  
druhou největší skupinu pojištěnců  
a stále jich přibývá.

K lázním v létě patří kultura a naše  
nabídka je v obou místech tradičně  
velmi bohatá. Aby se mohla kultura  
nerušeně snoubit s lázeňskou poho-  
dou, tak si stejně pravidelně dopřá-